

EN – USER MANUAL	2
CZ – NÁVOD K POUŽITÍ	3
SK – NÁVOD NA POUŽITIE	5
PL – INSTRUKCJA OBSŁUGI	7
DE – BENUTZERHANDBUCH	9
FR – MANUEL D'UTILISATION	10
IT – MANUALE D'USO	12
NL – GEBRUIKERSHANDLEIDING	14
ES – MANUAL DEL USUARIO	16
PT – MANUAL DO UTILIZADOR	18
HU – HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	20
HR – UPUTSTVO ZA UPORABU	22
SI – UPORABNIŠKI PRIROČNIK	24
RS – UPUTSTVO ZA UPOTREBU	26
RO – MANUAL DE UTILIZARE	27
BG – РЪКОВОДСТВО ЗА ПОЛЗВАНЕ	29
UA – ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАЧА	31
DK – BRUGERMANUAL	34
FI – KÄYTTÖOHJE	35
SE – ANVÄNDARMANUAL	37
GR – ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ	39
LT – NAUDOJIMO INSTRUKCIJA	41
LV – LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA	43
EE – KASUTAJAKÄSITLUSJUHE	44
TR – KULLANIM KILAVUZU	46



	○○○○	0%--25%
1	●○○○	25%--50%
2	●●○○	50%--75%
3	●●●○	75%--100%
4	●●●●	100%

EN – USER MANUAL

Package contents

- Power bank, USB-A to Type C cable, Manual

Technical specifications

- **Capacity: 10,000 mAh**
- **Output (for charging devices):** USB-A: 5V–3A (18W), 9V–2A (18W), 12V–1.5A (18W), USB-C: 5V–3A (18W), 9V–2A (18W), 12V–1.5A (18W)
- **Input (for charging the power bank):** USB-C: 5V–3A (18W), 9V–2A (18W), 12V–1.5A (18W), Micro USB: 5V–3A (18W), 9V–2A (18W), 12V–1.5A (18W)
- **Dimensions:** 78 × 55 × 24 mm; **Weight:** 171 g; **Material:** ABS

Description and battery status - The power bank is equipped with four LED indicators showing the charge level. When fully charged, all four LEDs light up.

Charging the power bank - Use the included Type C cable. Insert the Type C connector into the power bank's input port, and plug the USB end into a wall charger (we recommend at least 20 W). While charging, the LEDs will gradually light up. When fully charged, all four LEDs stay lit.

Charging your device - Connect your device to the power bank using a suitable cable via USB-A or USB-C (e.g., Type C to Type C cable for Android phones, or Type C to Lightning cable for iPhones). Charging will start automatically. Once charging is finished, disconnect your device. For faster charging, turn off power-intensive functions on your device (such as Wi-Fi, video playback, gaming..)

Real capacity

Some energy loss occurs during charging. In practice, about 65% of the power bank's total capacity is available to your device.

Lifespan and maintenance

- Use high-quality cables to avoid charging issues.
- Before long-term storage, charge the power bank to about 50% to extend battery life. Charge your device before it is fully discharged.

- Store in a dry, dark place at 0–30 °C. Keep it cool and recharge occasionally.

Safety instructions

- Avoid excessive impacts, high mechanical pressure, deformation of the casing, and exposure to direct sunlight.
- Avoid contact with aggressive chemicals, fire, moisture, rain, or snow.
- Do not disassemble, expose to temperatures above 40 °C, or throw into fire — risk of fire, explosion, or chemical burns. Do not insert objects into the ports. Do not use if damaged.
- During operation, the power bank may heat up to 40 °C — keep it away from heat-sensitive objects.
- There are no user-serviceable parts inside. Do not attempt repairs yourself. If the power bank becomes swollen or deformed, stop using it immediately.
- Keep out of reach of children.
- To avoid electric shock, disconnect from power before cleaning or any similar maintenance.

CZ – NÁVOD K POUŽITÍ

Obsah balení

- Powerbanka, kabel USB-A na Type C, návod k použití

Technické

- **Kapacita:** 10 000 mAh
- **Výstup (pro nabíjení zařízení):** USB-A: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), USB-C: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W)
- **Vstup (pro nabíjení powerbanky):** USB-C: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), Micro USB: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W)
- **Rozměry:** 78 × 55 × 24 mm; **Hmotnost:** 171 g; **Materiál:** ABS

Popis a stav baterie - Powerbanka je vybavena čtyřmi LED indikátory, které zobrazují stav nabití. Po úplném nabití se rozsvítí všechny čtyři LED diody.

Nabíjení powerbanky - Použijte přiložený kabel typu C. Zasuňte konektor typu C do vstupního portu powerbanky a USB konektor zapojte do síťové nabíječky (doporučujeme minimálně 20 W). Během nabíjení se LED diody postupně rozsvítí. Po úplném nabití svítí všechny čtyři LED diody.

Nabíjení zařízení – Připojte zařízení k powerbance pomocí vhodného kabelu přes USB-A nebo USB-C (např. kabel typu C na typ C pro telefony Android nebo kabel typu C na Lightning pro telefony iPhone). Nabíjení se spustí automaticky. Po dokončení nabíjení odpojte zařízení. Pro rychlejší nabíjení vypněte na zařízení funkce náročné na energii (např. Wi-Fi, přehrávání videa, hry...)

Skutečná kapacita

Během nabíjení dochází k určité ztrátě energie. V praxi je pro vaše zařízení k dispozici přibližně 65 % celkové kapacity powerbanky.

Životnost a údržba

- Aby nedocházelo k problémům s nabíjením, používejte kvalitní kabely.
- Před dlouhodobým skladováním nabijte powerbanku na přibližně 50 %, aby se prodloužila životnost baterie. Zařízení nabíjejte před úplným vybitím.
- Skladujte na suchém a tmavém místě při teplotě 0–30 °C. Uchovávejte v chladu a občas dobíjejte.

Bezpečnostní pokyny

- Vyvarujte se nadměrným nárazům, vysokému mechanickému tlaku, deformaci pouzdra a vystavení přímému slunečnímu záření.
- Zabraňte kontaktu s agresivními chemikáliemi, ohněm, vlhkostí, deštěm nebo sněhem.
- Nerozebírejte, nevystavujte teplotám nad 40 °C ani nevhazujte do ohně – nebezpečí požáru, výbuchu nebo chemických popálenin. Nevkládejte do otvorů žádné předměty. Nepoužívejte, pokud je zařízení poškozené.

- Během provozu se powerbanka může zahřát až na 40 °C – držte ji mimo dosah předmětů citlivých na teplo.
- Uvnitř nejsou žádné části, které by mohl opravit uživatel. Nepokoušejte se o opravu sami. Pokud se powerbanka nafoukne nebo zdeformuje, okamžitě ji přestaňte používat.
- Uchovávejte mimo dosah dětí.

Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, před čištěním nebo podobnou údržbou odpojte zařízení od napájení.

SK – NÁVOD NA POUŽITIE

Obsah balenia

- Powerbanka, kábel USB-A na Type C, návod

Technické špecifikácie

- **Kapacita:** 10 000 mAh
- **Výstup (pre nabíjanie zariadení):** USB-A: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), USB-C: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W)
- **Vstup (na nabíjanie powerbanky):** USB-C: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), Micro USB: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W)
- **Rozmery:** 78 × 55 × 24 mm; **Hmotnosť:** 171 g; **Materiál:** ABS

Popis a stav batérie - Powerbanka je vybavená štyrmi LED indikátormi, ktoré zobrazujú stav nabitia. Keď je batéria úplne nabitá, svietia všetky štyri LED kontrolky.

Nabíjanie powerbanky - Použite priložený kábel typu C. Zasunite konektor typu C do vstupného portu powerbanky a USB koniec zapojte do nabíjačky (odporúčame minimálne 20 W). Počas nabíjania sa LED kontrolky postupne rozsvietia. Po úplnom nabití svietia všetky štyri LED diódy.

Nabíjanie zariadenia – Pripojte zariadenie k powerbanke pomocou vhodného kábla cez USB-A alebo USB-C (napr. kábel typu C na typ C pre telefóny Android alebo kábel typu C na Lightning pre telefóny iPhone). Nabíjanie sa spustí automaticky. Po dokončení nabíjania odpojte zariadenie. Pre rýchlejšie nabíjanie vypnite na zariadení funkcie s vysokou spotrebou energie (napr. Wi-Fi, prehrávanie videa, hry..

Skutočná kapacita

Počas nabíjania dochádza k určitej strate energie. V praxi je pre vaše zariadenie k dispozícii približne 65 % celkovej kapacity powerbanky.

Životnosť a údržba

- Aby ste predišli problémom s nabíjaním, používajte kvalitné káble.
- Pred dlhodobým skladovaním nabite powerbanku na približne 50 %, aby sa predĺžila životnosť batérie. Zariadenie nabíjajte pred úplným vybitím.
- Skladujte na suchom a tmavom mieste pri teplote 0–30 °C. Udržujte v chlade a občas dobijte.

Bezpečnostné pokyny

- Vyhnite sa nadmernému nárazu, vysokému mechanickému tlaku, deformácii puzdra a vystaveniu priamemu slnečnému žiareniu.
- Vyhnite sa kontaktu s agresívnymi chemikáliami, ohňom, vlhkosťou, dažďom alebo snehom.
- Nerozoberajte, nevystavujte teplotám nad 40 °C ani nevhadzujte do ohňa – hrozí nebezpečenstvo požiaru, výbuchu alebo chemických popálenín. Do otvorov nekladajte žiadne predmety. Nepoužívajte, ak je poškodené.
- Počas prevádzky sa powerbanka môže zahrievať až na 40 °C – držte ju ďalej od predmetov citlivých na teplo.
- Vo vnútri sa nenachádzajú žiadne časti, ktoré by mohol opravovať používateľ. Nepokúšajte sa o opravu sami. Ak sa powerbanka nafúkne alebo deformuje, okamžite ju prestaňte používať.
- Udržujte mimo dosahu detí.

- Aby nadošlo k úrazu elektrickým prúdom, pred čistením alebo podobnou údržbou odpojte zariadenie od napájania.

PL – INSTRUKCJA OBSŁUGI

Zawartość opakowania

- Power bank, kabel USB-A do Type C, instrukcja obsługi

Dane techniczne

- **Pojemność: 10 000 mAh**
- **Wyjście (do ładowania urządzeń):** USB-A: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), USB-C: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W)
- **Wejście (do ładowania powerbanku):** USB-C: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), Micro USB: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W)
- **Wymiary:** 78 × 55 × 24 mm; **Waga:** 171 g; **Materiał:** ABS

Opis i stan baterii - Power bank jest wyposażony w cztery diody LED wskazujące poziom naładowania. Po pełnym naładowaniu wszystkie cztery diody LED świecą się.

Ładowanie powerbanku - Użyj dołączonego kabla typu C. Włóż złącze typu C do portu wejściowego powerbanku, a końcówkę USB podłącz do ładowarki ściennej (zalecamy co najmniej 20 W). Podczas ładowania diody LED będą stopniowo się zapalać. Po pełnym naładowaniu wszystkie cztery diody LED pozostają zapalone.

Ładowanie urządzenia - Podłącz urządzenie do powerbanku za pomocą odpowiedniego kabla USB-A lub USB-C (np. kabel typu C do typu C dla telefonów z systemem Android lub kabel typu C do Lightning dla telefonów iPhone). Ładowanie rozpocznie się automatycznie. Po zakończeniu ładowania

odłącz urządzenie. Aby przyspieszyć ładowanie, wyłącz funkcje urządzenia zużywające dużo energii (takie jak Wi-Fi, odtwarzanie wideo, gry itp.)

Rzeczywista pojemność

Podczas ładowania dochodzi do pewnych strat energii. W praktyce około 65% całkowitej pojemności power banku jest dostępne dla urządzenia.

Żywotność i konserwacja

- Aby uniknąć problemów z ładowaniem, używaj kabli wysokiej jakości.
- Przed długotrwałym przechowywaniem naładuj power bank do około 50%, aby przedłużyć żywotność baterii. Naładuj urządzenie, zanim zostanie całkowicie rozładowane.
- Przechowuj w suchym, ciemnym miejscu w temperaturze 0–30 °C. Przechowuj w chłodnym miejscu i od czasu do czasu ładuj.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Unikaj nadmiernych uderzeń, dużego nacisku mechanicznego, deformacji obudowy i wystawiania na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Unikaj kontaktu z agresywnymi chemikaliami, ogniem, wilgocią, deszczem lub śniegiem.
- Nie rozbierać, nie wystawiać na działanie temperatur powyżej 40°C ani nie wrzucać do ognia — ryzyko pożaru, wybuchu lub oparzeń chemicznych. Nie wkładaj żadnych przedmiotów do portów. Nie używać, jeśli urządzenie jest uszkodzone.
- Podczas pracy power bank może nagrzewać się do temperatury 40°C — należy trzymać go z dala od przedmiotów wrażliwych na ciepło.
- Wewnątrz nie ma części, które mogą być naprawiane przez użytkownika. Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. Jeśli power bank pęcznieje lub odkształca się, należy natychmiast przerwać jego użytkowanie.
- Przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Aby uniknąć porażenia prądem, przed czyszczeniem lub podobnymi czynnościami konserwacyjnymi odłącz urządzenie od zasilania.

DE – BENUTZERHANDBUCH

Lieferumfang

- Powerbank, USB-A-zu-Typ-C-Kabel, Handbuch

Technische Daten

- **Kapazität: 10.000 mAh**
- **Ausgangsleistung (zum Laden von Geräten):** USB-A: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), USB-C: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W)
- **Eingang (zum Laden der Powerbank):** USB-C: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), Micro-USB: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W)
- **Abmessungen:** 78 × 55 × 24 mm; **Gewicht:** 171 g; **Material:** ABS

Beschreibung und Akkustatus - Die Powerbank ist mit vier LED-Anzeigen ausgestattet, die den Ladezustand anzeigen. Wenn die Powerbank vollständig aufgeladen ist, leuchten alle vier LEDs.

Aufladen der Powerbank – Verwenden Sie das mitgelieferte Typ-C-Kabel. Stecken Sie den Typ-C-Stecker in den Eingangsanschluss der Powerbank und das USB-Ende in ein Ladegerät (wir empfehlen mindestens 20 W). Während des Ladevorgangs leuchten die LEDs nach und nach auf. Wenn die Powerbank vollständig aufgeladen ist, leuchten alle vier LEDs.

Aufladen Ihres Geräts – Verbinden Sie Ihr Gerät über ein geeignetes Kabel (z. B. Typ C auf Typ C für Android-Smartphones oder Typ C auf Lightning für iPhones) über USB-A oder USB-C mit der Powerbank. Der Ladevorgang beginnt automatisch. Nach Abschluss des Ladevorgangs trennen Sie Ihr Gerät. Für ein schnelleres Laden deaktivieren Sie stromintensive Funktionen auf Ihrem Gerät (z. B. WLAN, Videowiedergabe, Spiele ...)

Echte Kapazität

Während des Ladevorgangs kommt es zu einem gewissen Energieverlust. In der Praxis stehen Ihrem Gerät etwa 65 % der Gesamtkapazität der Powerbank zur Verfügung.

Lebensdauer und Wartung

- Verwenden Sie hochwertige Kabel, um Ladeprobleme zu vermeiden.
- Laden Sie die Powerbank vor einer längeren Lagerung auf etwa 50 %, um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern. Laden Sie Ihr Gerät, bevor es vollständig entladen ist.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, dunklen Ort bei 0–30 °C. Halten Sie das Gerät kühl und laden Sie es gelegentlich auf.

Sicherheitshinweise

- Vermeiden Sie übermäßige Stöße, hohen mechanischen Druck, Verformungen des Gehäuses und direkte Sonneneinstrahlung.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit aggressiven Chemikalien, Feuer, Feuchtigkeit, Regen oder Schnee.
- Nicht zerlegen, Temperaturen über 40 °C aussetzen oder ins Feuer werfen – Brand-, Explosions- oder Verätzungsgefahr. Stecken Sie keine Gegenstände in die Anschlüsse. Nicht verwenden, wenn das Gerät beschädigt ist.
- Während des Betriebs kann sich die Powerbank auf bis zu 40 °C erwärmen – halten Sie sie von wärmeempfindlichen Gegenständen fern.
- Im Inneren befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Wenn die Powerbank aufgebläht oder verformt ist, stellen Sie den Betrieb sofort ein.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Um einen Stromschlag zu vermeiden, trennen Sie das Gerät vor der Reinigung oder ähnlichen Wartungsarbeiten vom Stromnetz.

FR – MANUEL D'UTILISATION

Contenu de l'emballage

- Batterie externe, câble USB-A vers Type C, manuel

Caractéristiques techniques

- **Capacité : 10 000 mAh**
- **Sortie (pour le chargement d'appareils) :** USB-A : 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), USB-C : 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W)
- **Entrée (pour recharger la batterie externe) :** USB-C : 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), Micro USB : 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W)
- **Dimensions :** 78 × 55 × 24 mm ; **Poids :** 171 g ; **Matériau :** ABS

Description et état de la batterie - La batterie externe est équipée de quatre voyants LED indiquant le niveau de charge. Lorsque la batterie externe est complètement chargée, les quatre voyants LED s'allument.

Chargement de la batterie externe - Utilisez le câble de type C fourni. Insérez le connecteur de type C dans le port d'entrée de la batterie externe, puis branchez l'extrémité USB dans un chargeur mural (nous recommandons une puissance minimale de 20 W). Pendant le chargement, les voyants LED s'allument progressivement. Lorsque la batterie externe est complètement chargée, les quatre voyants LED restent allumés.

Charger votre appareil - Connectez votre appareil à la batterie externe à l'aide d'un câble adapté via USB-A ou USB-C (par exemple, un câble de type C vers type C pour les téléphones Android ou un câble de type C vers Lightning pour les iPhones). La charge démarre automatiquement. Une fois la charge terminée, déconnectez votre appareil. Pour un chargement plus rapide, désactivez les fonctions gourmandes en énergie de votre appareil (telles que le Wi-Fi, la lecture vidéo, les jeux, etc.)

Capacité réelle

Une perte d'énergie se produit pendant la charge. En pratique, environ 65 % de la capacité totale de la batterie externe est disponible pour votre appareil.

Durée de vie et entretien

- Utilisez des câbles de haute qualité pour éviter les problèmes de charge.

- Avant un stockage prolongé, chargez la batterie externe à environ 50 % afin de prolonger la durée de vie de la batterie. Rechargez votre appareil avant qu'il ne soit complètement déchargé.
- Conservez-la dans un endroit sec et sombre, à une température comprise entre 0 et 30 °C. Conservez-le au frais et rechargez-le de temps en temps.

Consignes de sécurité

- Évitez les chocs excessifs, les pressions mécaniques élevées, la déformation du boîtier et l'exposition directe au soleil.
- Évitez tout contact avec des produits chimiques agressifs, le feu, l'humidité, la pluie ou la neige.
- Ne pas démonter, exposer à des températures supérieures à 40 °C ou jeter au feu — risque d'incendie, d'explosion ou de brûlures chimiques. N'insérez aucun objet dans les ports. Ne pas utiliser si l'appareil est endommagé.
- Pendant son fonctionnement, la batterie externe peut atteindre une température de 40 °C. Tenez-la à l'écart de tout objet sensible à la chaleur.
- Aucune pièce interne ne peut être réparée par l'utilisateur. N'essayez pas de réparer vous-même l'appareil. Si la batterie externe gonfle ou se déforme, cessez immédiatement de l'utiliser.
- Tenir hors de portée des enfants.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, débranchez l'appareil avant de le nettoyer ou de procéder à toute autre opération d'entretien

IT – MANUALE D'USO

Contenuto della confezione

- Power bank, cavo USB-A a Type C, manuale

Specifiche

- **Capacità: 10.000 mAh**

- **Uscita (per ricaricare dispositivi):** USB-A: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), USB-C: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W)
- **Ingresso (per ricaricare il power bank):** USB-C: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), Micro USB: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W)
- **Dimensioni:** 78 × 55 × 24 mm; **Peso:** 171 g; **Materiale:** ABS

Descrizione e stato della batteria - Il power bank è dotato di quattro indicatori LED che mostrano il livello di carica. Quando è completamente carico, tutti e quattro i LED si accendono.

Ricarica del power bank - Utilizzare il cavo di tipo C in dotazione. Inserisci il connettore di tipo C nella porta di ingresso del power bank e collega l'estremità USB a un caricatore da muro (consigliamo almeno 20 W). Durante la ricarica, i LED si accenderanno gradualmente. Quando la ricarica è completa, tutti e quattro i LED rimangono accesi.

Ricarica del dispositivo - Collega il tuo dispositivo al power bank utilizzando un cavo adatto tramite USB-A o USB-C (ad esempio, cavo da tipo C a tipo C per telefoni Android o cavo da tipo C a Lightning per iPhone). La ricarica inizierà automaticamente. Una volta terminata la ricarica, scollegare il dispositivo. Per una ricarica più rapida, disattiva le funzioni che consumano molta energia sul tuo dispositivo (come Wi-Fi, riproduzione video, giochi, ecc.)

Capacità effettiva

Durante la ricarica si verifica una perdita di energia. In pratica, circa il 65% della capacità totale del power bank è disponibile per il dispositivo.

Durata e manutenzione

- Utilizzare cavi di alta qualità per evitare problemi di ricarica.
- Prima di riporre il power bank per un lungo periodo, caricalo al 50% circa per prolungarne la durata della batteria. Caricare il dispositivo prima che sia completamente scarico.

- Conservare in un luogo asciutto e buio a una temperatura compresa tra 0 e 30 °C. Tenere al fresco e ricaricare occasionalmente.

Istruzioni di sicurezza

- Evitare urti eccessivi, pressioni meccaniche elevate, deformazioni dell'involucro ed esposizione alla luce solare diretta.
- Evitare il contatto con sostanze chimiche aggressive, fuoco, umidità, pioggia o neve.
- Non smontare, esporre a temperature superiori a 40 °C o gettare nel fuoco: rischio di incendio, esplosione o ustioni chimiche. Non inserire oggetti nelle porte. Non utilizzare se danneggiato.
- Durante il funzionamento, il power bank può riscaldarsi fino a 40 °C: tenerlo lontano da oggetti sensibili al calore.
- All'interno non sono presenti parti riparabili dall'utente. Non tentare di ripararlo da soli. Se il power bank si gonfia o si deforma, smettere immediatamente di utilizzarlo.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Per evitare scosse elettriche, scollegare l'alimentazione prima di pulire o eseguire qualsiasi operazione di manutenzione.

NL – GEBRUIKERSHANDLEIDING

Inhoud van de verpakking

- Powerbank, USB-A naar Type C-kabel, handleiding

Technische specificaties

- **Capaciteit: 10.000 mAh**
- **Uitgang (voor het opladen van apparaten):** USB-A: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), USB-C: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W)

- **Ingang (voor het opladen van de powerbank):** USB-C: 5V–3A (18W), 9V–2A (18W), 12V–1,5A (18W), Micro USB: 5V–3A (18W), 9V–2A (18W), 12V–1,5A (18W)
- **Afmetingen:** 78 × 55 × 24 mm; **Gewicht:** 171 g; **Materiaal:** ABS

Beschrijving en batterijstatus - De powerbank is uitgerust met vier LED-indicatoren die het laadniveau aangeven. Wanneer de powerbank volledig is opgeladen, branden alle vier de LED's.

De powerbank opladen - Gebruik de meegeleverde Type C-kabel. Steek de Type C-connector in de ingang van de powerbank en sluit het USB-uiteinde aan op een wandlader (wij raden minimaal 20 W aan). Tijdens het opladen gaan de LED's geleidelijk branden. Wanneer de powerbank volledig is opgeladen, blijven alle vier de LED's branden.

Uw apparaat opladen - Sluit uw apparaat aan op de powerbank met een geschikte kabel via USB-A of USB-C (bijv. een Type C-naar-Type C-kabel voor Android-telefoons of een Type C-naar-Lightning-kabel voor iPhones). Het opladen begint automatisch. Koppel uw apparaat los zodra het opladen is voltooid. Voor sneller opladen schakelt u energie-intensieve functies op uw apparaat uit (zoals wifi, videoweergave, gaming, enz.)

Werkelijke capaciteit

Tijdens het opladen gaat er wat energie verloren. In de praktijk is ongeveer 65% van de totale capaciteit van de powerbank beschikbaar voor uw apparaat.

Levensduur en onderhoud

- Gebruik kabels van hoge kwaliteit om oplaadproblemen te voorkomen.
- Laad de powerbank voor langdurige opslag op tot ongeveer 50% om de levensduur van de batterij te verlengen. Laad uw apparaat op voordat het volledig leeg is.
- Bewaar op een droge, donkere plaats bij 0–30 °C. Houd het apparaat koel en laad het af en toe op.

Veiligheidsinstructies

- Vermijd overmatige schokken, hoge mechanische druk, vervorming van de behuizing en blootstelling aan direct zonlicht.
- Vermijd contact met agressieve chemicaliën, vuur, vocht, regen of sneeuw.
- Niet demonteren, blootstellen aan temperaturen boven 40 °C of in vuur gooien — risico op brand, explosie of chemische brandwonden. Steek geen voorwerpen in de poorten. Niet gebruiken als het apparaat beschadigd is.
- Tijdens het gebruik kan de powerbank tot 40 °C warm worden — houd hem uit de buurt van warmtegevoelige voorwerpen.
- Er zijn geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd. Probeer niet zelf reparaties uit te voeren. Als de powerbank opgezwollen of vervormd is, stop dan onmiddellijk met het gebruik ervan.
- Buiten bereik van kinderen houden.
- Om elektrische schokken te voorkomen, moet u het apparaat loskoppelen van de stroomvoorziening voordat u het reinigt of onderhoudt.

ES – MANUAL DEL USUARIO

Contenido del paquete

- Batería externa, cable USB-A a tipo C, manual

Especificaciones técnicas

- **Capacidad: 10 000 mAh**
- **Salida (para cargar dispositivos):** USB-A: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), USB-C: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W)
- **Entrada (para cargar el power bank):** USB-C: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), Micro USB: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W)
- **Dimensiones:** 78 × 55 × 24 mm; **Peso:** 171 g; **Material:** ABS

Descripción y estado de la batería - El cargador portátil está equipado con cuatro indicadores LED que muestran el nivel de carga. Cuando está completamente cargado, los cuatro LED se iluminan.

Carga del power bank - Utilice el cable tipo C incluido. Inserte el conector tipo C en el puerto de entrada del power bank y enchufe el extremo USB a un cargador de pared (recomendamos al menos 20 W). Durante la carga, los LED se irán encendiendo gradualmente. Cuando esté completamente cargado, los cuatro LED permanecerán encendidos.

Cargar tu dispositivo - Conecta tu dispositivo al power bank con un cable adecuado a través de USB-A o USB-C (por ejemplo, un cable de tipo C a tipo C para teléfonos Android o un cable de tipo C a Lightning para iPhones). La carga comenzará automáticamente. Una vez finalizada la carga, desconecta tu dispositivo. Para una carga más rápida, desactiva las funciones que consumen mucha energía en tu dispositivo (como el Wi-Fi, la reproducción de vídeo, los juegos, etc.)

Capacidad real

Se produce cierta pérdida de energía durante la carga. En la práctica, aproximadamente el 65 % de la capacidad total del cargador portátil está disponible para tu dispositivo.

Vida útil y mantenimiento

- Utilice cables de alta calidad para evitar problemas de carga.
- Antes de un almacenamiento prolongado, carga el power bank hasta aproximadamente el 50 % para prolongar la vida útil de la batería. Carga tu dispositivo antes de que se descargue por completo.
- Guárdalo en un lugar seco y oscuro a una temperatura entre 0 y 30 °C. Manténgalo en un lugar fresco y recárguelo de vez en cuando.

Instrucciones de seguridad

- Evite los golpes excesivos, la presión mecánica elevada, la deformación de la carcasa y la exposición a la luz solar directa.

- Evite el contacto con productos químicos agresivos, fuego, humedad, lluvia o nieve.
- No desmontar, exponer a temperaturas superiores a 40 °C ni arrojar al fuego: riesgo de incendio, explosión o quemaduras químicas. No introduzca objetos en los puertos. No utilizar si está dañado.
- Durante el funcionamiento, el cargador portátil puede calentarse hasta 40 °C; manténgalo alejado de objetos sensibles al calor.
- No hay piezas reparables por el usuario en el interior. No intente repararlo usted mismo. Si el cargador portátil se hincha o se deforma, deje de utilizarlo inmediatamente.
- Manténgalo fuera del alcance de los niños.
Para evitar descargas eléctricas, desconéctelo de la corriente antes de limpiarlo o realizar cualquier otra operación de mantenimiento.

PT – MANUAL DO UTILIZADOR

Conteúdo da embalagem

- Power bank, cabo USB-A para Tipo C, manual

Especificações

- **Capacidade: 10.000 mAh**
- **Saída (para carregar dispositivos):** USB-A: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), USB-C: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W)
- **Entrada (para carregar o carregador portátil):** USB-C: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), Micro USB: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W)
- **Dimensões:** 78 × 55 × 24 mm; **Peso:** 171 g; **Material:** ABS

Descrição e estado da bateria - O carregador portátil está equipado com quatro indicadores LED que mostram o nível de carga. Quando totalmente carregado, os quatro LEDs acendem.

Carregar o carregador portátil - Use o cabo tipo C incluído. Insira o conector Tipo C na porta de entrada do carregador portátil e ligue a extremidade USB a um carregador de parede (recomendamos pelo menos 20 W). Durante o carregamento, os LEDs acendem gradualmente. Quando totalmente carregado, os quatro LEDs permanecem acesos.

Carregar o seu dispositivo - Ligue o seu dispositivo ao banco de energia utilizando um cabo adequado via USB-A ou USB-C (por exemplo, cabo Tipo C para Tipo C para telemóveis Android ou cabo Tipo C para Lightning para iPhones). O carregamento começará automaticamente. Quando o carregamento estiver concluído, desconecte o dispositivo. Para um carregamento mais rápido, desligue as funções que consomem muita energia no seu dispositivo (como Wi-Fi, reprodução de vídeo, jogos, etc.)

Capacidade real

Ocorrerá alguma perda de energia durante o carregamento. Na prática, cerca de 65% da capacidade total do carregador portátil fica disponível para o seu dispositivo.

Vida útil e manutenção

- Use cabos de alta qualidade para evitar problemas de carregamento.
- Antes de armazenar por um longo período, carregue o carregador portátil até cerca de 50% para prolongar a vida útil da bateria. Carregue o seu dispositivo antes que ele descarregue completamente.
- Armazene em local seco e escuro, a uma temperatura entre 0 e 30 °C. Mantenha-o fresco e recarregue ocasionalmente.

Instruções de segurança

- Evite impactos excessivos, pressão mecânica elevada, deformação da caixa e exposição à luz solar direta.

- Evite o contacto com produtos químicos agressivos, fogo, humidade, chuva ou neve.
- Não desmonte, exponha a temperaturas acima de 40 °C ou jogue no fogo — risco de incêndio, explosão ou queimaduras químicas. Não insira objetos nas portas. Não utilize se estiver danificado.
- Durante o funcionamento, o carregador portátil pode aquecer até 40 °C — mantenha-o afastado de objetos sensíveis ao calor.
- Não existem peças que possam ser reparadas pelo utilizador no interior. Não tente reparar por conta própria. Se o carregador portátil ficar inchado ou deformado, pare de o utilizar imediatamente.
- Mantenha fora do alcance das crianças.
- Para evitar choques elétricos, desconecte da energia antes de limpar ou realizar qualquer manutenção semelhante.

HU – HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

A csomag tartalma

- Power bank, USB-A – Type C kábel, használati útmutató

Műszaki adatok

- **Kapacitás: 10 000 mAh**
- **Kimenet (eszközök töltéséhez):** USB-A: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), USB-C: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W)
- **Bemenet (a power bank töltéséhez):** USB-C: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), Micro USB: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W)
- **Méretek:** 78 × 55 × 24 mm; **Súly:** 171 g; **Anyag:** ABS

Leírás és akkumulátor állapot - A power bank négy LED-jelzőfényvel rendelkezik, amelyek a töltöttségi szintet jelzik. Teljesen feltöltött állapotban mind a négy LED világít.

A power bank töltése - Használja a mellékelt C típusú kábelt. Dugja be a C típusú csatlakozót a power bank bemeneti portjába, majd csatlakoztassa az USB végét egy fali töltőhöz (legalább 20 W-os töltőt ajánlunk). Töltés közben a LED-ek fokozatosan kigyulladnak. Teljes feltöltés után mind a négy LED világít.

A készülék töltése - Csatlakoztassa készülékét a power bankhoz egy megfelelő kábellel USB-A vagy USB-C csatlakozón keresztül (pl. C típusú – C típusú kábel Android telefonokhoz, vagy C típusú – Lightning kábel iPhone-okhoz). A töltés automatikusan elindul. A töltés befejezése után válassza le a készüléket. A gyorsabb töltés érdekében kapcsolja ki a készüléken az energiaigényes funkciókat (pl. Wi-Fi, videolejátszás, játékok..)

Valós kapacitás

A töltés során némi energiaveszteség lép fel. A gyakorlatban a power bank teljes kapacitásának körülbelül 65%-a áll a készülék rendelkezésére.

Élettartam és karbantartás

- A töltési problémák elkerülése érdekében használjon kiváló minőségű kábeleket.
- Hosszú tárolás előtt töltsd fel a power bankot körülbelül 50%-ra, hogy meghosszabbítsd az akkumulátor élettartamát. Töltsd fel készülékét, mielőtt teljesen lemerülne.
- Száraz, sötét helyen, 0–30 °C hőmérsékleten tárolja. Tartsa hűvös helyen, és időnként töltsd fel.

Biztonsági utasítások

- Kerülje a túlzott ütéseket, a nagy mechanikai nyomást, a tok deformálódását és a közvetlen napfény hatását.
- Kerülje az agresszív vegyi anyagokkal, tűzzel, nedvességgel, esővel vagy hóval való érintkezést.

- Ne szerelje szét, ne tegye 40 °C feletti hőmérsékletnek, és ne dobja tűzbe – tűz-, robbanás- vagy vegyi égési sérülések veszélye áll fenn. Ne helyezzen tárgyakat a nyílásokba. Sérült állapotban ne használja.
- Üzemeltetés közben a power bank hőmérséklete 40 °C-ra emelkedhet – tartsa távol hőérzékeny tárgyaktól.
- A készülék belsejében nincs felhasználó által javítható alkatrész. Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani. Ha a power bank megduzzad vagy deformálódik, azonnal hagyja abba a használatát.
- Gyermekektől elzárva tartandó.
Az áramütés elkerülése érdekében tisztítás vagy hasonló karbantartás előtt válassza le az áramellátást.

HR – UPUTSTVO ZA UPORABU

Sadržaj paketa

- Power bank, USB-A na Type-C kabel, Priručnik

Tehničke specifikacije

- **Kapacitet: 10.000 mAh**
- **Izlaz (za punjenje uređaja):** USB-A: 5V–3A (18W), 9V–2A (18W), 12V–1,5A (18W), USB-C: 5 V 3 A (18 W), 9 V 2 A (18 W), 12 V 1,5 A (18 W)
- **Ulaz (za punjenje powerbanke):** USB-C: 5 V 3 A (18 W), 9 V 2 A (18 W), 12 V 1,5 A (18 W), Mikro USB: 5 V 3 A (18 W), 9 V 2 A (18 W), 12 V 1,5 A (18 W)
- **Dimenzije:** 78 × 55 × 24 mm; **Težina:** 171 g; **Materijal:** ABS

Opis i stanje baterije - Powerbank je opremljen s četiri LED indikatora koji pokazuju razinu napunjenosti. Kada je potpuno napunjena, sve četiri LED diode svijetle.

Punjenje powerbanka - Koristite priloženi kabel tipa C. Umetnite Type-C konektor u ulazni priključak powerbanka, a USB kraj uključite u zidni punjač

(preporučujemo najmanje 20 W). Tijekom punjenja, LED diode će se postupno paliti. Kada je potpuno napunjena, sve četiri LED diode ostaju upaljene.

Punjenje uređaja - Spojite svoj uređaj na power bank pomoću odgovarajućeg kabela putem USB-A ili USB-C priključka (npr. kabel tipa C na tip C za Android telefone ili kabel tipa C na Lightning za iPhone). Punjenje će započeti automatski. Nakon što je punjenje završeno, odspojite uređaj. Za brže punjenje isključite funkcije koje intenzivno koriste energiju na uređaju (kao što su Wi-Fi, reprodukcija videa, igranje igara...).

Stvarni kapacitet

Tijekom punjenja dolazi do određenog gubitka energije. U praksi, vašem uređaju je dostupno oko 65% ukupnog kapaciteta powerbanka.

Vijek trajanja i održavanje

- Koristite visokokvalitetne kabele kako biste izbjegli probleme s punjenjem.
- Prije dugotrajnog skladištenja, napunite power bank do oko 50% kako biste produžili vijek trajanja baterije. Napunite uređaj prije nego što se potpuno isprazni.
- Čuvati na suhom i tamnom mjestu na temperaturi od 0–30 °C. Držite ga na hladnom i povremeno ga puniti.

Sigurnosne upute

- Izbjegavajte pretjerane udarce, visoki mehanički pritisak, deformaciju kućišta i izlaganje izravnoj sunčevoj svjetlosti.
- Izbjegavajte kontakt s agresivnim kemikalijama, vatrom, vlagom, kišom ili snijegom.
- Ne rastavljajte, ne izlažite temperaturama iznad 40 °C niti bacajte u vatru – rizik od požara, eksplozije ili kemijskih opekline. Ne umećite predmete u otvore. Ne koristiti ako je oštećeno.
- Tijekom rada, powerbank se može zagrijati do 40 °C — držite ga podalje od predmeta osjetljivih na toplinu.

- Unutra nema dijelova koje korisnik može sam servisirati. Ne pokušavajte sami popraviti. Ako se power bank nateče ili deformira, odmah ga prestanite koristiti.
- Čuvati izvan dohвата djece.

Kako biste izbjegli strujni udar, isključite uređaj iz struje prije čišćenja ili bilo kakvog sličnog održavanja.

SI – UPORABNIŠKI PRIROČNIK

Vsebina paketa

- Power banka, kabel USB-A na tip C, navodila

Tehnične specifikacije

- **Zmogljivost: 10.000 mAh**
- **Izhod (za polnjenje naprav):** USB-A: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), USB-C: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W)
- **Vhod (za polnjenje power banke):** USB-C: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), Mikro USB: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W)
- **Dimenzije:** 78 × 55 × 24 mm; **Teža:** 171 g; **Material:** ABS

Opis in stanje baterije - Power banka je opremljena s štirimi LED indikatorji, ki prikazujejo stanje napolnjenosti. Ko je baterija popolnoma napolnjena, se vsi štirje LED indikatorji prižgejo.

Polnjenje power banke - Uporabite priloženi kabel tipa C. Vstavite konektor tipa C v vhodni priključek power banke in USB konec priključite v stenski polnilnik (priporočamo vsaj 20 W). Med polnjenjem se LED-indikatorji postopoma prižgejo. Ko je napolnjen, vse štiri LED-lučke ostanejo prižgane.

Polnjenje naprave - Napravo priključite na power banko z ustreznim kablom prek USB-A ali USB-C (npr. kabel tipa C na tip C za telefone Android ali kabel

tipa C na Lightning za telefone iPhone). Polnjenje se bo začelo samodejno. Ko je polnjenje končano, odklopite napravo. Za hitrejše polnjenje izklopite funkcije naprave, ki porabljajo veliko energije (npr. Wi-Fi, predvajanje videov, igre...)

Dejanska zmogljivost

Med polnjenjem pride do izgube energije. V praksi je za vašo napravo na voljo približno 65 % skupne zmogljivosti power banke.

Življenjska doba in vzdrževanje

- Da bi se izognili težavam pri polnjenju, uporabljajte kakovostne kable.
- Pred daljšim shranjevanjem napolnite powerbanko do približno 50 %, da podaljšate življenjsko dobo baterije. Napravo napolnite, preden se popolnoma izprazni.
- Shranjujte na suhem, temnem mestu pri temperaturi 0–30 °C. Hranite na hladnem in občasno ponovno napolnite.

Varnostna navodila

- Izogibajte se prekomernim udarcem, visokemu mehanskemu pritisku, deformaciji ohišja in izpostavljanju neposredni sončni svetlobi.
- Izogibajte se stiku z agresivnimi kemikalijami, ognjem, vlago, dežjem ali snegom.
- Ne razstavljajte, ne izpostavljajte temperaturam nad 40 °C in ne mečite v ogenj – nevarnost požara, eksplozije ali kemičnih opeklin. V vrata ne vstavljajte predmetov. Ne uporabljajte, če je poškodovan.
- Med delovanjem se lahko napajalnik segreje do 40 °C – hranite ga stran od predmetov, občutljivih na toploto.
- V notranjosti ni delov, ki bi jih lahko popravil uporabnik. Ne poskušajte sami popravljati. Če se power banka napihne ali deformira, jo takoj prenehajte uporabljati.
- Hranite izven dosega otrok.
- Da bi se izognili električnemu šoku, pred čiščenjem ali podobnim vzdrževanjem odklopite napajanje.

RS – UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Sadržaj pakovanja

- Power bank, USB-A na Type C kabl, Uputstvo

Tehničke specifikacije

- **Kapacitet:** 10.000 mAh
- **Izlaz (za punjenje uređaja):** USB-A: 5V–3A (18W), 9V–2A (18W), 12V–1.5A (18W), USB-C: 5V–3A (18W), 9V–2A (18W), 12V–1.5A (18W)
- **Ulaz (za punjenje power bank-a):** USB-C: 5V–3A (18W), 9V–2A (18W), 12V–1.5A (18W), Micro USB: 5V–3A (18W), 9V–2A (18W), 12V–1.5A (18W)
- **Dimenzije:** 78 × 55 × 24 mm; **Težina:** 171 g; **Materijal:** ABS

Opis i status baterije - Power bank je opremljen sa četiri LED indikatora koji pokazuju nivo napunjenosti. Kada je potpuno napunjen, sva četiri LED svetla se pale.

Punjenje power banka - Koristite priloženi Type C kabl. Ubacite Type C konektor u ulazni port power bank-a, a USB kraj priključite na zidni punjač (preporučujemo najmanje 20 W). Tokom punjenja, LED svetla će se postepeno paliti. Kada je potpuno napunjen, sva četiri LED svetla ostaju upaljena.

Punjenje vašeg uređaja - Povežite svoj uređaj sa power bank-om pomoću odgovarajućeg kabla preko USB-A ili USB-C (npr. Type C na Type C kabl za Android telefone ili Type C na Lightning kabl za iPhone uređaje). Punjenje će započeti automatski. Kada se punjenje završi, isključite svoj uređaj. Za brže punjenje, isključite funkcije koje troše puno energije na vašem uređaju (kao što su Wi-Fi, reprodukcija videa, igranje igara...)

Stvarni kapacitet

Tokom punjenja dolazi do određenog gubitka energije. U praksi, oko 65% ukupnog kapaciteta power bank-a je dostupno vašem uređaju.

Vek trajanja i održavanje

- Koristite kvalitetne kablove kako biste izbegli probleme sa punjenjem.
- Pre dugotrajnog skladištenja, napunite power bank do oko 50% kako biste produžili vek trajanja baterije. Punite svoj uređaj pre nego što se potpuno isprazni.
- Čuvajte na suvom i tamnom mestu na temperaturi od 0–30 °C. Držite ga na hladnom i povremeno dopunite.

Bezbednosna uputstva

- Izbegavajte jake udarce, visok mehanički pritisak, deformaciju kućišta i izlaganje direktnoj sunčevoj svetlosti.
- Izbegavajte kontakt sa agresivnim hemikalijama, vatrom, vlagom, kišom ili snegom.
- Ne rastavljajte, ne izlažite temperaturama iznad 40 °C i ne bacajte u vatru — postoji rizik od požara, eksplozije ili hemijskih opekotina. Ne ubacujte predmete u portove. Ne koristite ako je oštećen.
- Tokom rada, power bank se može zagrejati do 40 °C — držite ga dalje od predmeta osetljivih na toplotu.
- Unutra nema delova koje korisnik može servisirati. Ne pokušavajte sami da popravljate. Ako power bank nabubri ili se deformiše, odmah prestanite da ga koristite.
- Držati van domašaja dece.
- Da biste izbegli strujni udar, isključite iz napajanja pre čišćenja ili bilo kakvog sličnog održavanja.

RO – MANUAL DE UTILIZARE

Conținutul pachetului

- Baterie externă, cablu USB-A la Type C, manual

Specificații

- **Capacitate: 10.000 mAh**
- **Ieșire (pentru încărcarea dispozitivelor):** USB-A: 5V–3A (18W), 9V–2A (18W), 12V–1,5A (18W), USB-C: 5V–3A (18W), 9V–2A (18W), 12V–1,5A (18W)
- **Intrare (pentru încărcarea bateriei externe):** USB-C: 5V–3A (18W), 9V–2A (18W), 12V–1,5A (18W), Micro USB: 5V–3A (18W), 9V–2A (18W), 12V–1,5A (18W)
- **Dimensiuni:** 78 × 55 × 24 mm; **Greutate:** 171 g; **Material:** ABS

Descriere și stare baterie - Bateria externă este echipată cu patru indicatoare LED care arată nivelul de încărcare. Când este complet încărcat, toate cele patru LED-uri se aprind.

Încărcarea bateriei externe - Utilizați cablul de tip C inclus. Introduceți conectorul de tip C în portul de intrare al bateriei externe și conectați capătul USB la un încărcător de perete (recomandăm cel puțin 20 W). În timpul încărcării, LED-urile se vor aprinde treptat. Când este complet încărcat, toate cele patru LED-uri rămân aprinse.

Încărcarea dispozitivului - Conectați dispozitivul la bateria externă utilizând un cablu adecvat prin USB-A sau USB-C (de exemplu, cablu de tip C la tip C pentru telefoane Android sau cablu de tip C la Lightning pentru iPhone). Încărcarea va începe automat. După terminarea încărcării, deconectați dispozitivul. Pentru o încărcare mai rapidă, opriți funcțiile care consumă multă energie de pe dispozitiv (cum ar fi Wi-Fi, redarea video, jocuri..)

Capacitate reală

În timpul încărcării se produce o anumită pierdere de energie. În practică, aproximativ 65% din capacitatea totală a bateriei externe este disponibilă pentru dispozitivul dvs.

Durata de viață și întreținere

- Utilizați cabluri de înaltă calitate pentru a evita problemele de încărcare.

- Înainte de depozitarea pe termen lung, încărcați power bank-ul la aproximativ 50% pentru a prelungi durata de viață a bateriei. Încărcați dispozitivul înainte de a se descărca complet.
- Depozitați-l într-un loc uscat și întunecat, la o temperatură cuprinsă între 0 și 30 °C. Păstrați-l la rece și reîncărcați-l ocazional.

Instrucțiuni de siguranță

- Evitați impacturile excesive, presiunea mecanică ridicată, deformarea carcasei și expunerea la lumina directă a soarelui.
- Evitați contactul cu substanțe chimice agresive, foc, umiditate, ploaie sau zăpadă.
- Nu dezasamblați, nu expuneți la temperaturi peste 40 °C și nu aruncați în foc — risc de incendiu, explozie sau arsuri chimice. Nu introduceți obiecte în porturi. Nu utilizați produsul dacă este deteriorat.
- În timpul funcționării, bateria externă se poate încălzi până la 40 °C — țineți-o departe de obiecte sensibile la căldură.
- În interior nu există piese care pot fi reparate de utilizator. Nu încercați să reparați singur. Dacă bateria externă se umflă sau se deformează, opriți imediat utilizarea.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- Pentru a evita electrocutarea, deconectați-l de la sursa de alimentare înainte de curățare sau orice operațiune de întreținere similară.

BG – РЪКОВОДСТВО ЗА ПОЛЗВАНЕ

Съдържание на опаковката

- Power bank, кабел USB-A към Type C, ръководство

Технически

- **Капацитет: 10 000 mAh**

- **Изход (за зареждане на устройства):** USB-A: 5V–3A (18W), 9V–2A (18W), 12V–1.5A (18W), USB-C: 5V–3A (18W), 9V–2A (18W), 12V–1.5A (18W)
- **Вход (за зареждане на power bank):** USB-C: 5V–3A (18W), 9V–2A (18W), 12V–1.5A (18W), Micro USB: 5V–3A (18W), 9V–2A (18W), 12V–1.5A (18W)
- **Размери:** 78 × 55 × 24 mm; **Тегло:** 171 g; **Материал:** ABS

Описание и състояние на батерията - Зарядното устройство е оборудвано с четири LED индикатора, показващи нивото на заряд. Когато е напълно заредена, всички четири LED индикатора светят.

Зареждане на power bank - Използвайте включения кабел тип C. Въведете конектора тип C в входния порт на power bank и включете USB края в зарядно устройство (препоръчваме минимум 20 W). По време на зареждането LED индикаторите постепенно се запалват. Когато е напълно заредена, всичките четири LED индикатора остават запалени.

Зареждане на устройството - Свържете устройството си към power bank с подходящ кабел чрез USB-A или USB-C (например кабел тип C към тип C за Android телефони или кабел тип C към Lightning за iPhone). Зареждането ще започне автоматично. След като зареждането приключи, изключете устройството си. За по-бързо зареждане изключете функциите на устройството, които консумират много енергия (като Wi-Fi, възпроизвеждане на видео, игри..

Реална капацитет

По време на зареждането се губи част от енергията. На практика около 65% от общата капацитет на power bank е на разположение на вашето устройство.

Живот и поддръжка

- Използвайте висококачествени кабели, за да избегнете проблеми със зареждането.

- Преди дългосрочно съхранение заредете power bank до около 50%, за да удължите живота на батерията. Зареждайте устройството си, преди да се разрежи напълно.
- Съхранявайте на сухо и тъмно място при температура 0–30 °C. Дръжте го на хладно и го зареждайте от време на време.

Инструкции за безопасност

- Избягвайте прекомерни удари, силен механичен натиск, деформация на корпуса и излагане на пряка слънчева светлина.
- Избягвайте контакт с агресивни химикали, огън, влага, дъжд или сняг.
- Не разглобявайте, не излагайте на температури над 40 °C и не хвърляйте в огън – опасност от пожар, експлозия или химически изгаряния. Не поставяйте предмети в отворите. Не използвайте, ако е повреден.
- По време на работа, зарядното устройство може да се нагрее до 40 °C – дръжте го далеч от предмети, чувствителни към топлина.
- Вътре няма части, които могат да бъдат поправени от потребителя. Не се опитвайте да го ремонтирате сами. Ако power bank се подуе или деформира, спрете незабавно да го използвате.
- Дръжте далеч от деца.

За да избегнете токов удар, изключете устройството от захранването преди почистване или друга подобна поддръжка.

UA – ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАЧА

Комплект поставки

- Портальний зарядний пристрій, кабель USB-A до Type C, інструкція

Технічні

- Ємність: 10 000 мА·год

- **Вихід (для заряджання пристроїв):** USB-A: 5 В–3 А (18 Вт), 9 В–2 А (18 Вт), 12 В–1,5 А (18 Вт), USB-C: 5 В–3 А (18 Вт), 9 В–2 А (18 Вт), 12 В–1,5 А (18 Вт)
- **Вхід (для заряджання зовнішнього акумулятора):** USB-C: 5 В–3 А (18 Вт), 9 В–2 А (18 Вт), 12 В–1,5 А (18 Вт), Micro USB: 5 В–3 А (18 Вт), 9 В–2 А (18 Вт), 12 В–1,5 А (18 Вт)
- **Розміри** 78 × 55 × 24 мм; **Вага:** 171 г; **Матеріал:** ABS

Опис та стан акумулятора - Портальний зарядний пристрій оснащений чотирма світлодіодними індикаторами, що показують рівень заряду. При повній зарядці світяться всі чотири світлодіоди.

Заряджання зовнішнього акумулятора - Використовуйте кабель типу C, що входить до комплекту. Вставте роз'єм типу C у вхідний порт зовнішнього акумулятора, а USB-роз'єм підключіть до настінного зарядного пристрою (рекомендуємо використовувати зарядний пристрій потужністю не менше 20 Вт). Під час заряджання світлодіоди поступово загораються. Після повного заряджання всі чотири світлодіоди залишаються увімкненими.

Заряджання пристрою - Підключіть пристрій до зовнішнього акумулятора за допомогою відповідного кабелю через USB-A або USB-C (наприклад, кабель типу C до типу C для телефонів Android або кабель типу C до Lightning для iPhone). Заряджання розпочнеться автоматично. Після завершення заряджання від'єднайте пристрій. Для швидшої зарядки вимкніть енергоємні функції на пристрої (наприклад, Wi-Fi, відтворення відео, ігри тощо)

Реальна ємність

Під час заряджання відбувається деяка втрата енергії. На практиці для вашого пристрою доступно приблизно 65% загальної ємності зовнішнього акумулятора.

Термін служби та обслуговування

- Використовуйте кабелі високої якості, щоб уникнути проблем із заряджанням.
- Перед тривалим зберіганням зарядіть зовнішній акумулятор приблизно до 50%, щоб продовжити термін служби батареї. Заряджайте пристрій до повного розряджання.
- Зберігайте в сухому, темному місці при температурі 0–30 °C. Зберігайте в прохолодному місці та періодично заряджайте.

Інструкції з безпеки

- Уникайте надмірних ударів, сильного механічного тиску, деформації корпусу та впливу прямих сонячних променів.
- Уникайте контакту з агресивними хімічними речовинами, вогнем, вологою, дощем або снігом.
- Не розбирайте, не піддавайте впливу температур вище 40 °C і не кидайте у вогонь — існує ризик пожежі, вибуху або хімічних опіків. Не вставляйте предмети в отвори. Не використовуйте при пошкодженні.
- Під час роботи зовнішній акумулятор може нагріватися до 40 °C — тримайте його подалі від теплочутливих предметів.
- Всередині немає деталей, що можуть бути відремонтовані користувачем. Не намагайтеся ремонтувати самостійно. Якщо зовнішній акумулятор набряк або деформувався, негайно припиніть його використання.
- Зберігайте в недоступному для дітей місці.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом, перед чищенням або будь-яким іншим обслуговуванням від'єднайте пристрій від джерела живлення.

DK – BRUGERMANUAL

Indhold

- Powerbank, USB-A til Type C-kabel, manual

Tekniske

- **Kapacitet: 10.000 mAh**
- **Udgang (til opladning af enheder):** USB-A: 5V–3A (18W), 9V–2A (18W), 12V–1,5A (18W), USB-C: 5V–3A (18W), 9V–2A (18W), 12V–1,5A (18W)
- **Indgang (til opladning af powerbanken):** USB-C: 5V–3A (18W), 9V–2A (18W), 12V–1,5A (18W), Micro USB: 5V–3A (18W), 9V–2A (18W), 12V–1,5A (18W)
- **Dimensioner:** 78 × 55 × 24 mm; **Vægt:** 171 g; **Materiale:** ABS

Beskrivelse og batteristatus - Powerbanken er udstyret med fire LED-indikatorer, der viser opladningsniveauet. Når den er fuldt opladet, lyser alle fire LED'er.

Opladning af powerbanken - Brug det medfølgende Type C-kabel. Sæt Type C-stikket i powerbankens indgangsport, og sæt USB-enden i en vægoplader (vi anbefaler mindst 20 W). Under opladning lyser LED'erne gradvist op. Når den er fuldt opladet, lyser alle fire LED'er.

Opladning af din enhed - Tilslut din enhed til powerbanken med et passende kabel via USB-A eller USB-C (f.eks. Type C til Type C-kabel til Android-telefoner eller Type C til Lightning-kabel til iPhones). Opladningen starter automatisk. Når opladningen er færdig, skal du frakoble din enhed. For hurtigere opladning skal du slukke for strømkrævende funktioner på din enhed (f.eks. Wi-Fi, videoafspilning, spil osv.)

Reel kapacitet

Der opstår et vist energitab under opladning. I praksis er ca. 65 % af powerbankens samlede kapacitet tilgængelig for din enhed.

Levetid og vedligeholdelse

- Brug kabler af høj kvalitet for at undgå opladningsproblemer.
- Inden langvarig opbevaring skal powerbanken oplades til ca. 50 % for at forlænge batteriets levetid. Oplad din enhed, inden den er helt afladet.
- Opbevares på et tørt, mørkt sted ved 0–30 °C. Opbevar den køligt og oplad den lejlighedsvis.

Sikkerhedsinstruktioner

- Undgå kraftige stød, høj mekanisk belastning, deformation af kabinettet og udsættelse for direkte sollys.
- Undgå kontakt med aggressive kemikalier, ild, fugt, regn eller sne.
- Må ikke adskilles, udsættes for temperaturer over 40 °C eller smides i ild – risiko for brand, eksplosion eller kemiske forbrændinger. Indsæt ikke genstande i portene. Må ikke bruges, hvis den er beskadiget.
- Under brug kan powerbanken blive op til 40 °C varm – hold den væk fra varmekølsomme genstande.
- Der er ingen dele indeni, som kan repareres af brugeren. Forsøg ikke at reparere den selv. Hvis powerbanken bliver opsvulmet eller deformeret, skal du straks stoppe med at bruge den.
- Opbevares utilgængeligt for børn.

For at undgå elektrisk stød skal du afbryde strømmen, inden du rengør eller udfører lignende vedligeholdelse.

FI – KÄYTTÖOHJE

Pakkauksen sisältö

- Powerbank, USB-A-tyypin C-kaapeli, käyttöohje

Tekniset tiedot

- **Kapasiteetti: 10 000 mAh**

- **Lähtö (laitteiden lataamiseen):** USB-A: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), USB-C: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W)
- **Tulo (powerbankin lataamiseen):** USB-C: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), Micro USB: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W)
- **Mitat** 78 × 55 × 24 mm; **Paino** 171 g; **Materiaali:** ABS

Kuvaus ja akun tila - Powerbankissa on neljä LED-merkkivaloa, jotka osoittavat lataustason. Kun akku on täyteen ladattu, kaikki neljä LED-merkkivaloa palavat.

Powerbankin lataaminen - Käytä mukana toimitettua C-tyypin kaapelia. Liitä C-tyyppinen liitin powerbankin tuloporttiin ja USB-pää seinälaturiin (suosittelemme vähintään 20 W:n laturia). Lataamisen aikana LED-merkkivalot syttyvät vähitellen. Kun akku on täyteen ladattu, kaikki neljä LED-merkkivaloa palavat.

Laitteen lataaminen - Liitä laite virtapankkiin sopivalla kaapelilla USB-A- tai USB-C-liitännän kautta (esim. tyyppin C–tyypin C-kaapeli Android-puhelimille tai tyyppin C–Lightning-kaapeli iPhone-puhelimille). Lataus alkaa automaattisesti. Kun lataus on valmis, irrota laite. Nopeampaan lataamiseen voit sammuttaa laitteesi virtaa kuluttavat toiminnot (kuten Wi-Fi, videoisto, pelit jne.)

Todellinen kapasiteetti

Lataamisen aikana tapahtuu jonkin verran energiahukkaa. Käytännössä noin 65 % powerbankin kokonaiskapasiteetista on käytettävissä laitteellesi.

Käyttöikä ja huolto

- Käytä laadukkaita kaapeleita latausongelmien välttämiseksi.
- Ennen pitkäaikaista varastointia lataa powerbankki noin 50 %:iin akun käyttöiän pidentämiseksi. Lataa laite ennen kuin se on täysin tyhjä.
- Säilytä kuivassa, pimeässä paikassa 0–30 °C:n lämpötilassa. Pidä se viileässä ja lataa ajoittain.

Turvallisuusohjeet

- Vältä voimakkaita iskuja, suurta mekaanista painetta, kotelon muodonmuutoksia ja suoraa auringonvaloa.
- Vältä kosketusta voimakkaiden kemikaalien, tulen, kosteuden, sateen tai lumen kanssa.
- Älä pura, altista yli 40 °C:n lämpötiloille tai heitä tuleen – tulipalon, räjähdyksen tai kemiallisten palovammojen vaara. Älä työnnä esineitä portteihin. Älä käytä, jos laite on vaurioitunut.
- Käytön aikana virtapankki voi kuumentua 40 °C:seen – pidä se poissa lämpöherkistä esineistä.
- Sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia osia. Älä yritä korjata laitetta itse. Jos powerbankki turpoaa tai muuttaa muotoaan, lopeta sen käyttö välittömästi.
- Pidä poissa lasten ulottuvilta.

Sähköiskun välttämiseksi irrota virta ennen puhdistusta tai vastaavaa huoltoa.

SE – ANVÄNDARMANUAL

Förpackningens innehåll

- Powerbank, USB-A till typ C-kabel, bruksanvisning

Tekniska

- **Kapacitet: 10 000 mAh**
- **Utgång (för laddning av enheter):** USB-A: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), USB-C: 5V–3A (18W), 9V–2A (18W), 12V–1,5A (18W)
- **Ingång (för laddning av powerbanken):** USB-C: 5V–3A (18W), 9V–2A (18W), 12V–1,5A (18W), Micro USB: 5V–3A (18W), 9V–2A (18W), 12V–1,5A (18W)
- **Mått** 78 × 55 × 24 mm; **Vikt:** 171 g; **Material:** ABS

Beskrivning och batteristatus - Powerbanken är utrustad med fyra LED-indikatorer som visar laddningsnivån. När den är fulladdad lyser alla fyra LED-lamporna.

Ladda powerbanken - Använd den medföljande typ C-kabeln. Sätt in typ C-kontakten i powerbankens ingång och anslut USB-änden till en väggsladdare (vi rekommenderar minst 20 W). Under laddningen tänds LED-lamporna gradvis. När den är fulladdad lyser alla fyra LED-lamporna.

Ladda din enhet - Anslut din enhet till powerbanken med en lämplig kabel via USB-A eller USB-C (t.ex. kabel av typ C till typ C för Android-telefoner eller kabel av typ C till Lightning för iPhones). Laddningen startar automatiskt. När laddningen är klar kopplar du bort enheten. För snabbare laddning, stäng av strömkrävande funktioner på din enhet (t.ex. Wi-Fi, videouppspelning, spel..

Verklig kapacitet

En del energi går förlorad under laddningen. I praktiken är cirka 65 % av powerbankens totala kapacitet tillgänglig för din enhet.

Livslängd och underhåll

- Använd kablar av hög kvalitet för att undvika laddningsproblem.
- Ladda powerbanken till cirka 50 % före långvarig förvaring för att förlänga batteriets livslängd. Ladda din enhet innan den är helt urladdad.
- Förvara på en torr, mörk plats vid 0–30 °C. Förvara den svalt och ladda den ibland.

Säkerhetsanvisningar

- Undvik kraftiga stötar, högt mekaniskt tryck, deformation av höljet och direkt solljus.
- Undvik kontakt med aggressiva kemikalier, eld, fukt, regn eller snö.
- Demontera inte, utsätt inte för temperaturer över 40 °C och kasta inte i eld – risk för brand, explosion eller kemiska brännskador. För inte in föremål i portarna. Använd inte om produkten är skadad.
- Under drift kan powerbanken bli upp till 40 °C varm – håll den borta från värmekänsliga föremål.

- Det finns inga delar som kan repareras av användaren inuti. Försök inte reparera den själv. Om powerbanken sväller eller deformeras, sluta använda den omedelbart.
- Förvaras utom räckhåll för barn.

För att undvika elstötar, koppla bort strömmen innan rengöring eller liknande underhåll.

GR – ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Περιεχόμενα συσκευασίας

- Φορτιστής, καλώδιο USB-A προς Type C, Εγχειρίδιο

Τεχνικές προδιαγραφές

- **Χωρητικότητα: 10.000 mAh**
- **Έξοδος (για φόρτιση συσκευών):** USB-A: 5V–3A (18W), 9V–2A (18W), 12V–1,5A (18W), USB-C: 5V–3A (18W), 9V–2A (18W), 12V–1,5A (18W)
- **Είσοδος (για φόρτιση της τροφοδοτικής μονάδας):** USB-C: 5V–3A (18W), 9V–2A (18W), 12V–1,5A (18W), Micro USB: 5V–3A (18W), 9V–2A (18W), 12V–1,5A (18W)
- **Διαστάσεις:** 78 × 55 × 24 mm; **Βάρος:** 171 g; **Υλικό:** ABS

Περιγραφή και κατάσταση μπαταρίας - Η τροφοδοτική μονάδα είναι εξοπλισμένη με τέσσερις ενδεικτικές λυχνίες LED που δείχνουν το επίπεδο φόρτισης. Όταν είναι πλήρως φορτισμένη, και οι τέσσερις ενδεικτικές λυχνίες LED ανάβουν.

Φόρτιση της τροφοδοτικής μονάδας - Χρησιμοποιήστε το καλώδιο τύπου C που περιλαμβάνεται στη συσκευασία. Συνδέστε το βύσμα τύπου C στη θύρα εισόδου της μπαταρίας και συνδέστε το άκρο USB σε έναν φορτιστή τοίχου (συνιστούμε τουλάχιστον 20 W). Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, τα LED ανάβουν σταδιακά. Όταν η φόρτιση είναι πλήρης, και τα τέσσερα LED παραμένουν αναμμένα.

Φόρτιση της συσκευής σας - Συνδέστε τη συσκευή σας στο power bank χρησιμοποιώντας ένα κατάλληλο καλώδιο μέσω USB-A ή USB-C (π.χ. καλώδιο τύπου C σε τύπο C για τηλέφωνα Android ή καλώδιο τύπου C σε Lightning για iPhone). Η φόρτιση θα ξεκινήσει αυτόματα. Μόλις ολοκληρωθεί η φόρτιση, αποσυνδέστε τη συσκευή σας. Για ταχύτερη φόρτιση, απενεργοποιήστε τις λειτουργίες της συσκευής που καταναλώνουν πολύ ενέργεια (όπως Wi-Fi, αναπαραγωγή βίντεο, παιχνίδια κ.λπ.)

Πραγματική χωρητικότητα

Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, υπάρχει κάποια απώλεια ενέργειας. Στην πράξη, περίπου το 65% της συνολικής χωρητικότητας του power bank είναι διαθέσιμο στη συσκευή σας.

Διάρκεια ζωής και συντήρηση

- Χρησιμοποιείτε καλώδια υψηλής ποιότητας για να αποφύγετε προβλήματα φόρτισης.
- Πριν από μακροχρόνια αποθήκευση, φορτίστε το power bank στο 50% περίπου για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας. Φορτίστε τη συσκευή σας πριν εξαντληθεί πλήρως.
- Αποθηκεύστε σε ξηρό, σκοτεινό μέρος σε θερμοκρασία 0–30 °C. Διατηρήστε το σε δροσερό μέρος και επαναφορτίζετε περιστασιακά.

Οδηγίες ασφαλείας

- Αποφύγετε υπερβολικά χτυπήματα, υψηλή μηχανική πίεση, παραμόρφωση του περιβλήματος και έκθεση σε άμεσο ηλιακό φως.
- Αποφύγετε την επαφή με επιθετικά χημικά, φωτιά, υγρασία, βροχή ή χιόνι.
- Μην αποσυναρμολογείτε, μην εκθέτετε σε θερμοκρασίες άνω των 40 °C και μην ρίχνετε στη φωτιά — κίνδυνος πυρκαγιάς, έκρηξης ή χημικών εγκαυμάτων. Μην εισάγετε αντικείμενα στις θύρες. Μην το χρησιμοποιείτε εάν είναι κατεστραμμένο.
- Κατά τη λειτουργία, η τροφοδοτική μονάδα μπορεί να θερμανθεί έως και 40 °C — κρατήστε την μακριά από αντικείμενα ευαίσθητα στη θερμότητα.

- Δεν υπάρχουν εξαρτήματα που μπορούν να επισκευαστούν από τον χρήστη στο εσωτερικό. Μην επιχειρήσετε να το επισκευάσετε μόνοι σας. Εάν η τροφοδοτική μονάδα φουσκώσει ή παραμορφωθεί, σταματήστε αμέσως τη χρήση της.
- Κρατήστε το μακριά από παιδιά.
- Για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία, αποσυνδέστε τη συσκευή από την τροφοδοσία πριν από τον καθαρισμό ή οποιαδήποτε παρόμοια συντήρηση.

LT – NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Pakuotės turinys

- Išorinė baterija, USB-A į C tipo kabelis, naudojimo instrukcija

Techniniai

- **Talpa: 10 000 mAh**
- **Išėjimas (įrenginiam įkrauti):** USB-A: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), USB-C: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W)
- **Įėjimas (įkrovimui iš išorinio maitinimo šaltinio):** USB-C: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), Mikro USB: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W)
- **Matmenys:** 78 × 55 × 24 mm; **Svoris:** 171 g; **Medžiaga:** ABS

Aprašymas ir baterijos būseną - Išorinėje baterijos pusėje yra keturi LED indikatoriai, rodantys įkrovimo lygį. Kai baterija yra visiškai įkrauta, šviečia visi keturi LED indikatoriai.

Išorinio akumuliatoriaus įkrovimas - Naudokite pridamą C tipo kabelį. Įdėkite C tipo jungtį į išorinio akumuliatoriaus įvesties prievadą, o USB galą įjunkite į sieninį įkroviklį (rekomenduojame ne mažiau kaip 20 W). Įkrovimo metu LED indikatoriai palaipsniui užsidega. Kai įkrovimas baigtas, visos keturios LED lemputės lieka įjungtos.

Įrenginio įkrovimas - Prijunkite įrenginį prie išorinio akumuliatoriaus naudodami tinkamą USB-A arba USB-C kabelį (pvz., C tipo į C tipo kabelį „Android“ telefonams arba C tipo į „Lightning“ kabelį „iPhone“ telefonams). Įkrovimas prasidės automatiškai. Kai įkrovimas bus baigtas, atjunkite įrenginį. Norėdami įkrauti greičiau, išjunkite energiją intensyviai naudojančias įrenginio funkcijas (pvz., „Wi-Fi“, vaizdo atkūrimą, žaidimus..

Tikroji talpa

Įkrovimo metu prarandama dalis energijos. Praktiškai jūsų įrenginiui prieinama apie 65 % visos išorinės baterijos talpos.

Tarnavimo laikas ir priežiūra

- Naudokite aukštos kokybės laidus, kad išvengtumėte įkrovimo problemų.
- Prieš ilgą laikymą įkraukite maitinimo banką iki maždaug 50 %, kad pratęstumėte baterijos tarnavimo laiką. Įrenginį įkraukite prieš visiškai išsikraunant.
- Laikykite sausoje, tamsioje vietoje, 0–30 °C temperatūroje. Laikykite vėsioje vietoje ir retkarčiais įkraukite.

Saugos instrukcijos

- Venkite pernelyg stiprių smūgių, didelio mechaninio spaudimo, korpuso deformacijos ir tiesioginių saulės spindulių.
- Venkite sąlyčio su agresyviomis cheminėmis medžiagomis, ugnimi, drėgme, lietumi ar sniegu.
- Negalima išardyti, laikyti aukštesnėje nei 40 °C temperatūroje arba mesti į ugnį – gaisro, sprogimo ar cheminių nudegimų pavojus. Negalima įdėti daiktų į jungtis. Nenaudokite, jei yra pažeistas.
- Naudojimo metu išorinis akumuliatorius gali įkaisti iki 40 °C – laikykite jį atokiau nuo karščiui jautrių daiktų.
- Viduje nėra vartotojui prieinamų dalių. Nesistenkite remontuoti patys. Jei išorinis maitinimo šaltinis išsipūtė arba deformavosi, nedelsdami nustokite jį naudoti.
- Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

- Siekiant išvengti elektros smūgio, prieš valymą ar bet kokią panašią priežiūrą atjunkite maitinimą.

LV – LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Iepakojuma saturs

- Power bank, USB-A uz Type C kabelis, lietošanas instrukcija

Tehniskie parametri

- **Jauda: 10 000 mAh**
- **Izejas jauda (ierīču uzlādēšanai):** USB-A: 5V–3A (18W), 9V–2A (18W), 12V–1,5A (18W), USB-C: 5V–3A (18W), 9V–2A (18W), 12V–1,5A (18W)
- **Ieeja (power bank uzlādēšanai):** USB-C: 5V–3A (18W), 9V–2A (18W), 12V–1,5A (18W), Micro USB: 5V–3A (18W), 9V–2A (18W), 12V–1,5A (18W)
- **Izmēri:** 78 × 55 × 24 mm; **Svars:** 171 g; **Materiāls:** ABS

Apraksts un akumulatora stāvoklis - Powerbank ir aprīkots ar četriem LED indikatoriem, kas parāda uzlādes līmeni. Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, visi četri LED indikatori iedegas.

Power bank uzlāde - Izmantojiet komplektācijā iekļauto C tipa kabeli. Ievietojiet C tipa savienotāju power bank ieejas portā un USB galu pievienojiet sienas lādētājam (iesakām vismaz 20 W). Uzlādes laikā LED indikatori pakāpeniski iedegsies. Kad uzlāde ir pilnībā pabeigta, visi četri LED indikatori paliek ieslēgti.

Ierīces uzlādēšana - Pievienojiet ierīci power bankai, izmantojot piemērotu kabeli caur USB-A vai USB-C (piemēram, C tipa uz C tipa kabeli Android tālruniem vai C tipa uz Lightning kabeli iPhone tālruniem). Uzlāde sāksies automātiski. Kad uzlāde ir pabeigta, atvienojiet ierīci. Lai uzlāde notiktu ātrāk, izslēdziet ierīcē enerģijas intensīvās funkcijas (piemēram, Wi-Fi, video atskaņošanu, spēles..)

Reālā jauda

Uzlādes laikā notiek neliels enerģijas zudums. Praksē jūsu ierīcei ir pieejami aptuveni 65 % no power bank kopējās jaudas.

Dzīves ilgums un apkope

- Lai izvairītos no uzlādes problēmām, izmantojiet augstas kvalitātes kabelus.
- Pirms ilgstošas uzglabāšanas uzlādējiet power banku līdz aptuveni 50 %, lai pagarinātu akumulatora kalpošanas laiku. Uzlādējiet ierīci, pirms tā ir pilnībā izlādēta.
- Uzglabājiet sausā, tumšā vietā 0–30 °C temperatūrā. Saglabājiet vēsā vietā un laiku pa laikam uzlādējiet.

Drošības norādījumi

- Izvairieties no pārmērīgiem triecieniem, liela mehāniska spiediena, korpusa deformācijas un tiešas saules gaismas.
- Izvairieties no saskares ar agresīvām ķīmikālijām, uguni, mitrumu, lietu vai sniegu.
- Nenodaliet, nepakļaujiet temperatūrai virs 40 °C un nemetiet ugunī — pastāv ugunsgrēka, sprādziena vai ķīmisko apdegumu risks. Neievietojiet priekšmetus atverēs. Nelietojiet, ja ierīce ir bojāta.
- Darbības laikā powerbank var uzsilt līdz 40 °C — turiet to tālāk no siltuma avotiem.
- Iekšā nav lietotājam pieejamu detaļu. Nemēģiniet to remontēt paši. Ja powerbank uzpūšas vai deformējas, nekavējoties pārtrauciet to lietot.
- Glabājiet bērniem nepieejamā vietā.

Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena, pirms tīrīšanas vai jebkādas citas apkopes atvienojiet no str.

EE – KASUTAJAKÄSITLUSJUHEND

Pakendi sisu

- Powerbank, USB-A-C-kaabel, kasutusjuhend

Tehnilised

- **Mahutavus: 10 000 mAh**
- **Väljund (seadmete laadimiseks):** USB-A: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), USB-C: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W)
- **Sisend (powerbanki laadimiseks):** USB-C: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W), Micro USB: 5 V–3 A (18 W), 9 V–2 A (18 W), 12 V–1,5 A (18 W)
- **Mõõtmed:** 78 × 55 × 24 mm; **Kaal** 171 g; **Materjal:** ABS

Kirjeldus ja aku seisund - Powerbank on varustatud nelja LED-indikaatoriga, mis näitavad laetuse taset. Täieliku laetuse korral süttivad kõik neli LED-indikaatorit.

Powerbanki laadimine - Kasutage kaasasolevat C-tüüpi kaablit. Ühendage C-tüüpi pistik powerbanki sisendporti ja USB-ots seina laadijasse (soovitame vähemalt 20 W). Laadimise ajal süttivad LED-indikaatorid järk-järgult. Kui aku on täielikult laetud, põlevad kõik neli LED-i.

Seadme laadimine - Ühendage seade sobiva kaabli abil USB-A või USB-C kaudu (nt tüüp C – tüüp C kaabel Android-telefonide jaoks või tüüp C – Lightning kaabel iPhone'ide jaoks) akupangaga. Laadimine algab automaatselt. Kui laadimine on lõppenud, ühendage seade lahti. Kiiremaks laadimiseks lülitage seadmes välja energiamahukad funktsioonid (nt Wi-Fi, videote taasesitus, mängud jne)

Tegelik mahutavus

Laadimise ajal tekib mõningane energiakadu. Praktikas on seadmele kättesaadav umbes 65% powerbanki kogumahutavusest.

Kasutusiga ja hooldus

- Laadimisprobleemide vältimiseks kasutage kvaliteetseid kaableid.
- Enne pikaajalist ladustamist laadige akupank umbes 50%ni, et pikendada aku eluiga. Laadige seade enne täielikku tühjenemist.

- Hoidke kuivas, pimedas kohas temperatuuril 0–30 °C. Hoidke jahedas kohas ja laadige aeg-ajalt.

Ohutusjuhised

- Vältige liigset lööki, tugevat mehaanilist survet, korpuse deformatsiooni ja otsese päikesevalguse käes hoidmist.
- Vältige kokkupuudet agressiivsete kemikaalide, tulega, niiskuse, vihma või lumega.
- Ärge lahti võtke, ärge hoidke temperatuuril üle 40 °C ega visake tulekahju – tulekahju, plahvatuse või keemiliste põletuste oht. Ärge sisestage esemeid avadesse. Ärge kasutage kahjustatud seadet.
- Töötamise ajal võib akupank kuumeneda kuni 40 °C – hoidke seda eemal kuumustundlikest esemetest.
- Seadme sees ei ole kasutaja poolt hooldatavaid osi. Ärge üritage seda ise parandada. Kui akupank paisub või deformeerub, lõpetage selle kasutamine kohe.
- Hoidke lastele kättesaamatus kohas.

Elektrilöögi vältimiseks ühendage toide enne puhastamist või muud sarnast hooldust.

TR – KULLANIM KILAVUZU

Ambalaj içeriği

- Güç bankası, USB-A - Tip C kablosu, Kullanım kılavuzu

Teknik özellik

- **Kapasite: 10.000 mAh**
- **Çıkış (şarj cihazları için):** USB-A: 5V–3A (18W), 9V–2A (18W), 12V–1,5A (18W), USB-C: 5V–3A (18W), 9V–2A (18W), 12V–1,5A (18W)

- **Giriş (güç bankasını şarj etmek için):** USB-C: 5V–3A (18W), 9V–2A (18W), 12V–1,5A (18W), Mikro USB: 5V–3A (18W), 9V–2A (18W), 12V–1,5A (18W)

- **Boyutlar:** 78 × 55 × 24 mm; **Ağırlık:** 171 g; **Malzeme:** ABS

Açıklama ve pil durumu - Güç bankası, şarj seviyesini gösteren dört LED gösterge ile donatılmıştır. Tamamen şarj olduğunda, dört LED'in tümü yanar.

Güç bankasını şarj etme - Birlikte verilen C tipi kabloyu kullanın. Tip C konektörünü güç bankasının giriş portuna takın ve USB ucunu bir duvar şarj cihazına takın (en az 20 W önerilir). Şarj sırasında LED'ler yavaş yavaş yanar. Tamamen şarj olduğunda, dört LED'in tümü yanık kalır.

Cihazınızı şarj etme - Cihazınızı uygun bir kablo ile USB-A veya USB-C (örneğin, Android telefonlar için C tipi - C tipi kablo veya iPhone'lar için C tipi - Lightning kablo) kullanarak güç bankasına bağlayın. Şarj işlemi otomatik olarak başlayacaktır. Şarj işlemi bittiğinde, cihazınızı çıkarın. Daha hızlı şarj için, cihazınızdaki güç tüketen işlevleri (Wi-Fi, video oynatma, oyun oynama vb.) kapatın

Gerçek kapasite

Şarj sırasında bir miktar enerji kaybı meydana gelir. Pratikte, güç bankasının toplam kapasitesinin yaklaşık %65'i cihazınız tarafından kullanılabilir.

Kullanım ömrü ve bakım

- Şarj sorunlarını önlemek için yüksek kaliteli kablolar kullanın.
- Uzun süreli saklama öncesinde, pil ömrünü uzatmak için güç bankasını yaklaşık %50 oranında şarj edin. Cihazınız tamamen boşalmadan şarj edin.
- 0–30 °C arasında kuru ve karanlık bir yerde saklayın. Serin bir yerde saklayın ve ara sıra şarj edin.

Güvenlik talimatları

- Aşırı darbelere, yüksek mekanik basınca, kasanın deforme olmasına ve doğrudan güneş ışığına maruz kalmasına izin vermeyin.
- Agresif kimyasallarla, ateşle, nemle, yağmurla veya karla temasından kaçının.

- Sökmevin, 40 °C'nin üzerindeki sıcaklıklara maruz bırakmayın veya ateşe atmayın — yangın, patlama veya kimyasal yanık riski vardır. Bağlantı noktalarına nesne sokmayın. Hasarlıysa kullanmayın.
- Çalışma sırasında güç bankası 40 °C'ye kadar ısınabilir — ısıya duyarlı nesnelerden uzak tutun.
- İçinde kullanıcı tarafından tamir edilebilecek parça yoktur. Kendi başınıza onarım yapmaya çalışmayın. Güç bankası şişer veya deforme olursa, kullanmayı derhal durdurun.
- Çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
- Elektrik çarpmasını önlemek için, temizlik veya benzeri bakım işlemlerinden önce güç kaynağıyla bağlantısını kesin.



EN - Recycling: Electronic and electrical products must not be disposed of in household (mixed) waste but should be disposed of as e-waste. Dispose of waste at the end of the product's life in accordance with applicable legal regulations. Please protect the environment. **CZ - Recyklaže:** Elektronické a elektrické produkty nesmějí být vyhazovány do domovních (směsných) odpadů, ale vyhazují se do elektroodpadu. Likvidujte odpad na konci doby životnosti výrobku přiměřeně podle platných zákonných ustanovení. Prosím šetřete životní prostředí. **SK - Recyklácia:** Elektronické a elektrické produkty nesmú

byť vyhadzované do domového (zmesového) odpadu, ale musia byť odovzdané na zber elektroodpadu. Odpad likvidujte na konci životnosti výrobku v súlade s platnými zákonmi. Prosím, chráňte životné prostredie. **PL - Recykling:** Produkty elektroniczne i elektryczne nie mogą być wyrzucane do odpadów komunalnych (zmieszanych), lecz należy je oddawać do elektroodpadów. Utylizuj odpady po zakończeniu okresu użytkowania produktu zgodnie z obowiązującymi przepisami. Prosimy o dbanie o środowisko. **DE - Recycling:** Elektronische und elektrische Produkte dürfen nicht im Hausmüll (Restmüll) entsorgt werden, sondern müssen dem Elektroschrott zugeführt werden. Entsorgen Sie Abfälle am Ende der Produktlebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Bitte schonen Sie die Umwelt. **FR - Recyclage :** Les produits électroniques et électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers (ordures ménagères), mais doivent être déposés dans les points de collecte des déchets électroniques. Éliminez les déchets en fin de vie du produit conformément à la législation en vigueur. Merci de protéger l'environnement. **IT - Riciclaggio:** I prodotti elettronici ed elettrici non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici (indifferenziati), ma devono essere conferiti nei rifiuti elettronici. Smaltire i rifiuti a fine vita del prodotto secondo le normative vigenti. Si prega di proteggere l'ambiente. **NL - Recycling:** Elektronische en elektrische producten mogen niet bij het

huishoudelijk (rest)afval worden weggegooid, maar dienen bij het elektronisch afval te worden ingeleverd. Voer afval aan het einde van de levensduur van het product af volgens de geldende wetgeving. Bescherm alstublieft het milieu. **ES - Reciclaje:** Los productos electrónicos y eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica (mezclada), sino que deben llevarse a los puntos de recogida de residuos electrónicos. Elimine los residuos al final de la vida útil del producto de acuerdo con la normativa vigente. Por favor, cuide el medio ambiente. **PT - Reciclagem:** Os produtos eletrônicos e elétricos não devem ser descartados no lixo doméstico (misto), mas sim nos resíduos eletrônicos. Elimine os resíduos no final da vida útil do produto de acordo com a legislação aplicável. Por favor, proteja o meio ambiente. **HU - Újrahasznosítás:** Az elektronikus és elektromos termékeket nem szabad a háztartási (vegyes) hulladékba dobni, hanem az elektronikai hulladékgyűjtőbe kell helyezni. A hulladékot a termék élettartamának végén a hatályos jogszabályoknak megfelelően kell ártalmatlanítani. Kérjük, óvja a környezetet. **HR - Reciklaža:** Elektronički i električni proizvodi ne smiju se odlagati u kućni (miješani) otpad, već se moraju predavati kao električni otpad. Otpade zbrinite na kraju životnog vijeka proizvoda u skladu s važećim zakonskim propisima. Molimo čuvajte okoliš. **SI - Reciklaža:** Elektronskih in električnih izdelkov ni dovoljeno odlagati med gospodinske (mešane) odpadke, ampak jih je treba oddati kot e-odpadke. Odpadke odstranite ob koncu življenjske dobe izdelka v skladu z veljavnimi zakonskimi predpisi. Prosim, varujte okolje. **RS - Reciklaža:** Elektronski i električni proizvodi ne smeju se odlagati u kućni (mešoviti) otpad, već se moraju odlagati kao elektronski otpad. Otpad odlazite na kraju životnog veka proizvoda u skladu sa važećim zakonskim propisima. Molimo čuvajte životnu sredinu. **RO - Reciclaie:** Produsele electronice și electrice nu trebuie aruncate la gunoii menajer (amestecat), ci trebuie predate la punctele de colectare pentru deșeuri electronice. Eliminați deșeurile la sfârșitul duratei de viață a produsului conform reglementărilor legale aplicabile. Vă rugăm să protejați mediul. **BG - Рециклиране:** Електронните и електрическите продукти не трябва да се изхвърлят в битовите (смесените) отпадъци, а да се предават като електронен отпадък. Изхвърляйте отпадъците в края на експлоатационния срок на продукта съгласно действащите законови разпоредби. Моля, опазвайте околната среда. **UA - Переробка:** Електронні та електричні вироби не можна викидати в побутові (змішані) відходи, їх потрібно здавати як електронні відходи. Утилізуйте відходи після закінчення терміну служби виробу згідно з чинним законодавством. Будь ласка, бережіть довкілля. **DK - Genbrug:** Elektroniske og elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald (blandet affald), men skal afleveres som elektronikaffald. Bortskaffes ved produktets levetids ophør i overensstemmelse med gældende lovgivning. Venligst værn om miljøet. **FI - Kierrätys:** Elektronisia ja sähköisiä tuotteita ei saa hävittää talousjätteen (sekajätteen) mukana, vaan ne on toimitettava sähkö- ja elektroniikkaromun keräykseen. Hävitä jätteen tuotteen käyttöäin lopussa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti. Ole hyvä ja suojele ympäristöä. **SE - Återvinning:** Elektroniska och elektriska produkter får inte slängas i hushållssoporna (blandavfall) utan ska lämnas som elavfall. Kassera avfallet vid produktens livslängds slut enligt gällande lagstiftning. Var vänlig och skydda miljön. **GR - Ανακύκλωση:** Τα ηλεκτρονικά και ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά (μικτά) απορρίμματα, αλλά να παραδίδονται ως ηλεκτρονικά απόβλητα. Απορρίψτε τα απόβλητα στο τέλος της διάρκειας ζωής

του προϊόντος σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία. Παρακαλούμε προστατέψτε το περιβάλλον.

LT - Perdirbimas: Elektroniniai ir elektriniai gaminiai negali būti išmetami į buitines (mišrias) atliekas, juos reikia pristatyti kaip elektronines atliekas. Atliekas šalinti pasibaigus gaminio tarnavimo laikui laikantis galiojančių teisės aktų. Prašome saugoti aplinką. **LV - Pārstrāde:** Elektroniskie un elektriskie izstrādājumi nedrīkst tikt izmesti sadzīves (jaukto) atkritumos, bet jānodod kā elektronikas atkritumi. Atkritumi jāutilizē pēc produkta kalpošanas laika beigām saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem. Lūdzu, saudzējiet vidi. **EE - Ringlussevõtt:** Elektroonilisi ja elektriseadmeid ei tohi visata olmejätmete (segaolmejätmete) hulka, vaid need tuleb viia elektroonikajäätmete kogumispunkti. Hävitage jäätmed toote eluea lõppedes vastavalt kehtivatele õigusaktidele. Palun hoidke keskkonda. **TR - Geri Dönüşüm:** Elektronik ve elektrikli ürünler evsel (karışık) atıklarla atılmamalı, elektronik atık olarak imha edilmelidir. Ürünün kullanım ömrünün sonunda atıkları yürürlükteki yasal düzenlemelere uygun şekilde imha edin. Lütfen çevreyi koruyun.



EN - This product complies with all EU directives applicable to it. EU

Declaration of Conformity: www.winner-mobile.com **CZ** - Tento výrobek splňuje veškeré požadavky směrnic EU, které se na něj vztahují. EU prohlášení o shodě: www.winner-mobile.com **SK** - Tento výrobok spĺňa všetky

požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú. EÚ vyhlásenie o zhode: www.winner-mobile.com

PL - Ten produkt spełnia wszystkie wymagania dyrektyw UE, które mają do niego zastosowanie.

Deklaracja zgodności UE: www.winner-mobile.com **DE** - Dieses Produkt erfüllt alle Anforderungen der für es geltenden EU-Richtlinien. EU-Konformitätserklärung: www.winner-mobile.com **FR** - Ce

produit est conforme à toutes les directives de l'UE qui lui sont applicables. Déclaration de conformité UE : www.winner-mobile.com **IT** - Questo prodotto è conforme a tutte le direttive UE applicabili. Dichiarazione di conformità UE: www.winner-mobile.com **NL** - Dit product voldoet aan

alle toepasselijke EU-richtlijnen. EU-conformiteitsverklaring: www.winner-mobile.com **ES** - Este

producto cumple con todas las directivas de la UE que le son aplicables. Declaración de conformidad de la UE: www.winner-mobile.com **PT** - Este produto cumpre todas as diretivas da

UE que lhe são aplicáveis. Declaração de conformidade da UE: www.winner-mobile.com **HU** - Ez

a termék megfelel az alkalmazandó EU-irányelvek minden követelményének. EU megfeleléségi nyilatkozat: www.winner-mobile.com **HR** - Ovaj proizvod ispunjava sve zahtjeve EU direktiva koje

se na njega odnose. EU izjava o skladnosti: www.winner-mobile.com **SI** - Ta izdelek izpolnjuje

vse zahteve direktiv EU, ki se nanj nanašajo. Izjava EU o skladnosti: www.winner-mobile.com **RS**

- Ovaj proizvod ispunjava sve zahteve EU direktiva koje se na njega odnose. EU izjava o

usaglašenosti: www.winner-mobile.com **RO** - Acest produs îndeplinește toate cerințele directivelor

UE aplicabile. Declarație UE de conformitate: www.winner-mobile.com **BG** - Този продукт

отговаря на всички изисквания на приложимите директиви на ЕС. ЕС декларация за

съответствие: www.winner-mobile.com **UA** - Цей виріб відповідає всім вимогам директив ЄС,

які до нього застосовуються. Декларація відповідності ЄС: www.winner-mobile.com **DK** - Dette

produkt opfylder alle gældende EU-direktiver. EU-overensstemmelseserklæring: [www.winner-](http://www.winner-mobile.com)

[mobile.com](http://www.winner-mobile.com) **FI** - Tämä tuote täyttää kaikki sitä koskevat EU-direktiivien vaatimukset. EU-

vaatimusten mukaisuusvakuutus: www.winner-mobile.com **SE** - Denna produkt uppfyller alla tillämpliga EU-direktiv. EU-försäkran om överensstämmelse: www.winner-mobile.com **GR** - Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με όλες τις ισχύουσες οδηγίες της ΕΕ. Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ: www.winner-mobile.com **LT** - Šis gaminys atitinka visus jam taikomus ES direktyvų reikalavimus. ES atitikties deklaracija: www.winner-mobile.com **LV** - Šis produkts atbilst visām piemērojamām ES direktīvām. ES atbilstības deklarācija: www.winner-mobile.com **EE** - See toode vastab kõigile kohaldatavatele ELi direktiividele. ELi vastavusdeklaratsioon: www.winner-mobile.com **TR** - Bu ürün, kendisi için geçerli tüm AB direktiflerine uygundur. AB Uygunluk Beyanı: www.winner-mobile.com

Email support: servis@winner-mobile.com



EN - If you have any questions, please contact our technical support.

CZ - V případě jakýchkoliv dotazů se obraťte na naši technickou podporu. **SK** -

V prípade akýchkoľvek otázok kontaktujte našu technickú podporu. **PL** - W

przypadku jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt z naszym wsparciem technicznym. **DE** - Bei Fragen wenden Sie sich bitte an unseren technischen Support. **FR** - En cas de questions, veuillez contacter notre support technique. **IT** - In caso di domanda, contattare il nostro supporto tecnico.

NL - Neem bij vragen contact op met onze technische ondersteuning. **ES** - En caso de cualquier

duda, póngase en contacto con nuestro soporte técnico. **PT** - Em caso de dúvidas, entre em

contato com o nosso suporte técnico. **HU** - Kérdés esetén lépjen kapcsolatba műszaki

támogatásunkkal. **HR** - Za sva pitanja obratite se našoj tehničkoj podršci. **SI** - V primeru

kakršnihkoli vprašanj se obrnite na našo tehnično podporo. **RS** - U slučaju bilo kakvih pitanja

obratite se našoj tehničkoj podršci. **RO** - Pentru orice întrebări, vă rugăm să contactați suportul

nostru tehnic. **BG** - При въпроси се обърнете към нашата техническа поддръжка. **UA** - У разі

будь-яких запитань звертайтеся до нашої технічної підтримки. **DK** - Hvis du har spørgsmål,

bedes du kontakte vores tekniske support. **FI** - Mikäli sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä tekniseen

tukeemme. **SE** - Vid frågor, vänligen kontakta vår tekniska support. **GR** - Για οποιαδήποτε απορία,

παρακαλούμε επικοινωνήστε με την τεχνική μας υποστήριξη. **LT** - Kilus klausimams, kreipkitės į

mūsų techninę pagalbą. **LV** - Jautājumu gadījumā, lūdzu, sazinieties ar mūsu tehnisko atbalstu.

EE - Küsimuste korral võtke ühendust meie tehnilise toega. **TR** - Herhangi bir sorunuz varsa teknik destek ekibimizle iletişime geçin.